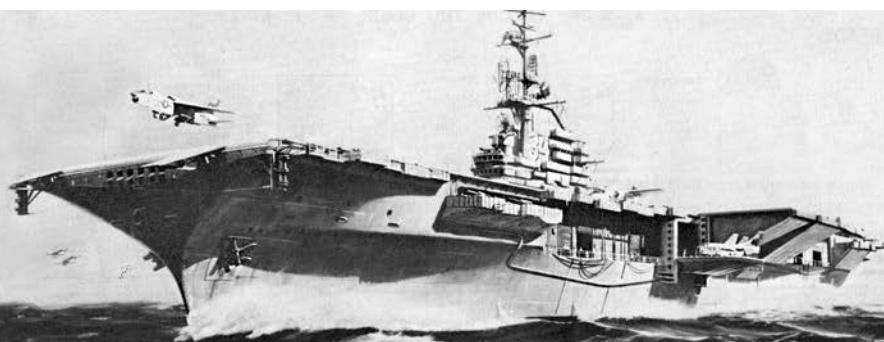


USS ORISKANY



The "Mighty O", as the USS Oriskany was known, was launched in 1946 as the last "long-hulled" Essex-class carrier. However, construction was suspended at the end of the war. It was completed in 1950 as part of the Essex-class modernization program. Later, in 1959, the Oriskany was again modified with the change to the angle flight deck design. The Oriskany earned battle stars in both the Korean and Vietnam Wars. It was decommissioned in 1976.

The angle flight deck design was a big step forward for the modern aircraft carrier. This new design was necessary, with the introduction of jet aircraft and their greater speeds. It provides for the takeoff and landing of aircraft at the same time. The Oriskany can handle up to 80 plus aircraft and a combined crew of 358 officers and 3,102 crewmen.

Le « Mighty O », surnom de l'USS Oriskany, fut lancé en 1946 comme le dernier porte-avions « à coque longue » de classe Essex. Toutefois, sa construction fut suspendue à la fin de la guerre. Elle fut terminée en 1950 dans le cadre du programme de modernisation de la classe Essex. Plus tard, en 1959, l'Oriskany fut une fois de plus modifié en changeant la conception du pont d'envol incliné. L'Oriskany remporta des étoiles de combat à la fois durant la guerre de Corée et la guerre du Vietnam. Il fut mis hors service en 1976.

Le pont d'envol en angle fut un grand pas en avant pour les porte-avions modernes. Ce nouveau concept s'avéra nécessaire avec le lancement de l'avion à réaction et leurs grandes vitesses. Il permet les décollages et les atterrissages simultanés. L'Oriskany peut accueillir 80 aéronefs et un équipage de 358 officiers et 3 102 membres d'équipage.

El "Mighty O", nombre por el cual es conocido el USS Oriskany, se presentó en 1946 como el último portaaviones de "casco largo" de la clase Essex. Sin embargo, su construcción se suspendió al finalizar la guerra. Fue completado en 1950 como parte de un programa de modernización de la clase Essex. Luego, en 1959, el Oriskany se volvió a modificar con un cambio en el diseño de la plataforma de vuelo angular. El Oriskany obtuvo estrellas de batalla en las guerras de Corea y Vietnam. Fue dado de baja del servicio activo en 1976.

El diseño de plataforma de vuelo angular fue un paso importante hacia el portaaviones moderno. Este diseño nuevo era necesario con la llegada de los aviones jet y sus altas velocidades. Ayuda con el despegue y aterrizaje del portaaviones al mismo tiempo. El Oriskany tiene capacidad para hasta 80 aviones y una tripulación combinada de 358 oficiales y 3102 tripulantes.

READ THIS BEFORE YOU BEGIN

- * Study the assembly drawings.
- * Each plastic part is identified by a number.
- * In the assembly drawings, some parts will be marked by a star ★ to indicate chrome plated plastic.
- * For better paint and decal adhesion, wash the plastic parts in a mild detergent solution. Rinse and let air dry.
- * Check the fit of each piece before cementing in place.
- * Use only cement for polystyrene plastic.
- * Scrape plating and paint from areas to be cemented.
- * Allow paint to dry thoroughly before handling parts.
- * Any unused parts may be discarded.

LIRE CECI AVANT DE COMMENCER

- * Étudiez les dessins d'assemblage.
- * Chaque pièce en plastique est identifiée par un numéro.
- * Sur les dessins d'assemblage, les pièces marquées d'une étoile ★ sont en plastique chromé.
- * Pour une meilleure adhérence de la peinture et des décalcomanies, lavez les pièces en plastique dans une solution de détergent doux. Rincez et laissez sécher à l'air.
- * Vérifiez l'ajustement de chaque pièce avant de cimenter en place.
- * Utilisez seulement du ciment pour plastique polystyrène.
- * Raclez le placage et la peinture des zones à cimenter.
- * Laissez bien sécher la peinture avant de manipuler les pièces.
- * Toute pièce inutilisée peut être jetée.

LEER ESTO ANTES DE COMENZAR

- * Estudiar los esquemas de montaje.
- * Cada pieza de plástico se identifica con un número.
- * En los esquemas de montaje, algunas piezas se señalarán con una estrella ★ para indicar plástico cromado.
- * Para conseguir una mejor adhesión de las calcomanías, lavar las piezas de plástico con una solución de detergente suave. Enjuagar y dejar secar al aire.
- * Comprobar el ajuste de cada pieza antes de fijar en su sitio con cemento.
- * Usar sólo cemento para plástico de poliestireno.
- * Rascar el cromado y la pintura de las áreas que se vayan a pegar.
- * Dejar que la pintura se seque completamente antes de manipular las piezas.
- * Las piezas que no se utilicen pueden desecharse.

CUSTOMER SERVICE

If you have questions, comments or problems visit our website revell.com or write to us at:

Revell Inc. Consumer Service
1850 Howard St. Unit A
Elk Grove Village, IL 60007

Be sure to include this plan number (85031800200), part number, description and your return address and phone number.

SERVICE CLIENTÈLE

En cas de questions, commentaires ou problèmes, consultez notre site Web revell.com ou écrivez-nous à :

Revell Inc. Consumer Service
1850 Howard St. Unit A
Elk Grove Village, IL 60007

Veillez à inclure ce numéro de plan (85031800200), le numéro de pièce, la description de la pièce, votre adresse de retour et votre numéro de téléphone.

ATENCIÓN AL CLIENTE

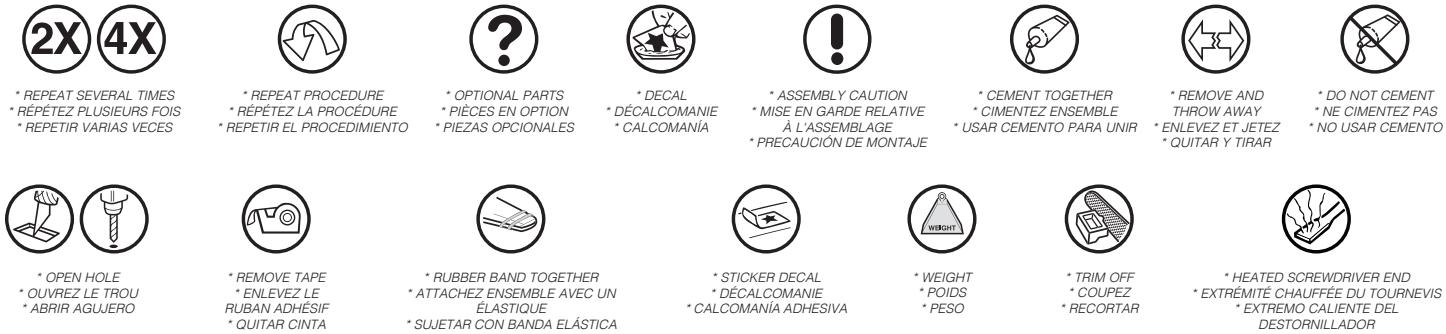
Si tiene alguna pregunta, comentario o problema, visite nuestro sitio web, revell.com, o escríbanos a:

Revell Inc. Consumer Service
1850 Howard St. Unit A
Elk Grove Village, IL 60007

Asegúrese de incluir el número de plan (85031800200), número de pieza, descripción, y su dirección postal y número de teléfono.

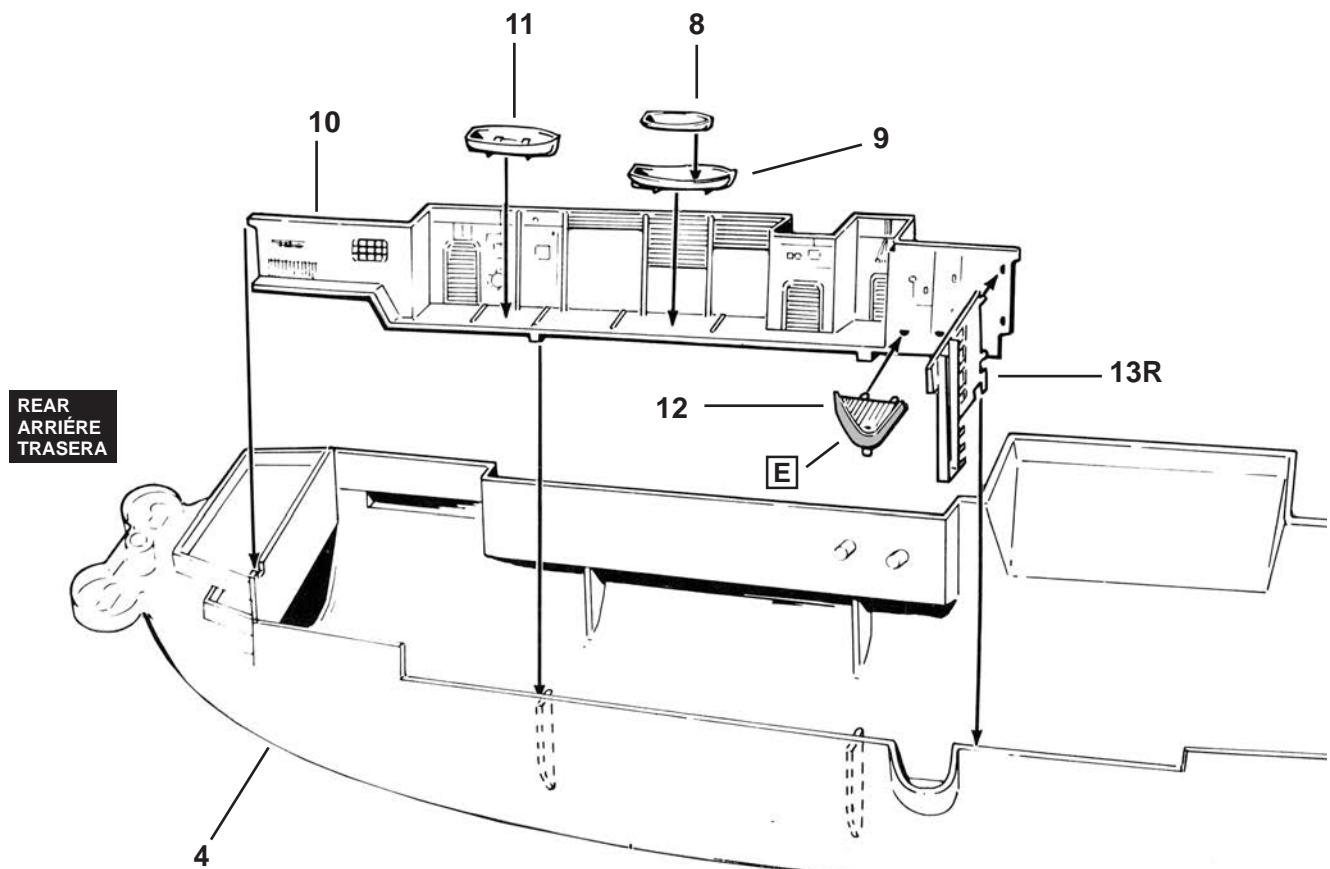
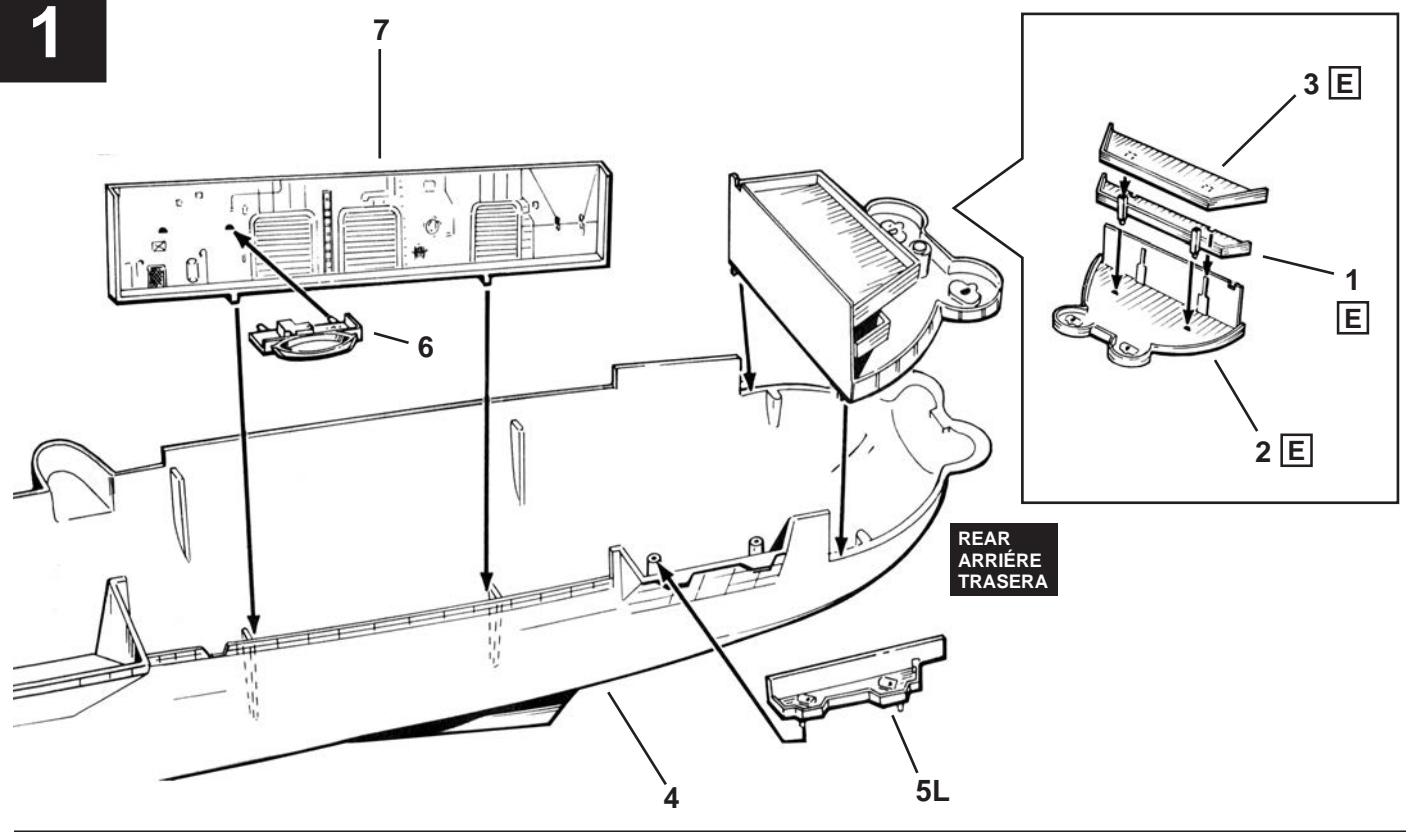
PAINT GUIDE		GUIDE DE PEINTURE	GUÍA DE PINTURA
This paint guide is provided to complete this kit as shown on the box.		Ce guide de peinture est fourni pour compléter cet ensemble tel qu'indiqué sur l'emballage.	Esta guía de pintura se suministra para completar este equipo tal como se muestra en la caja.
A	Black	Noir	Negro
B	Brass	Laiton	Latón
C	Dark Gray	Gris foncé	Gris oscuro
D	Red	Rouge	Rojo
E	Silver	Argent	Plata
F	Yellow	Jaune	Amarillo

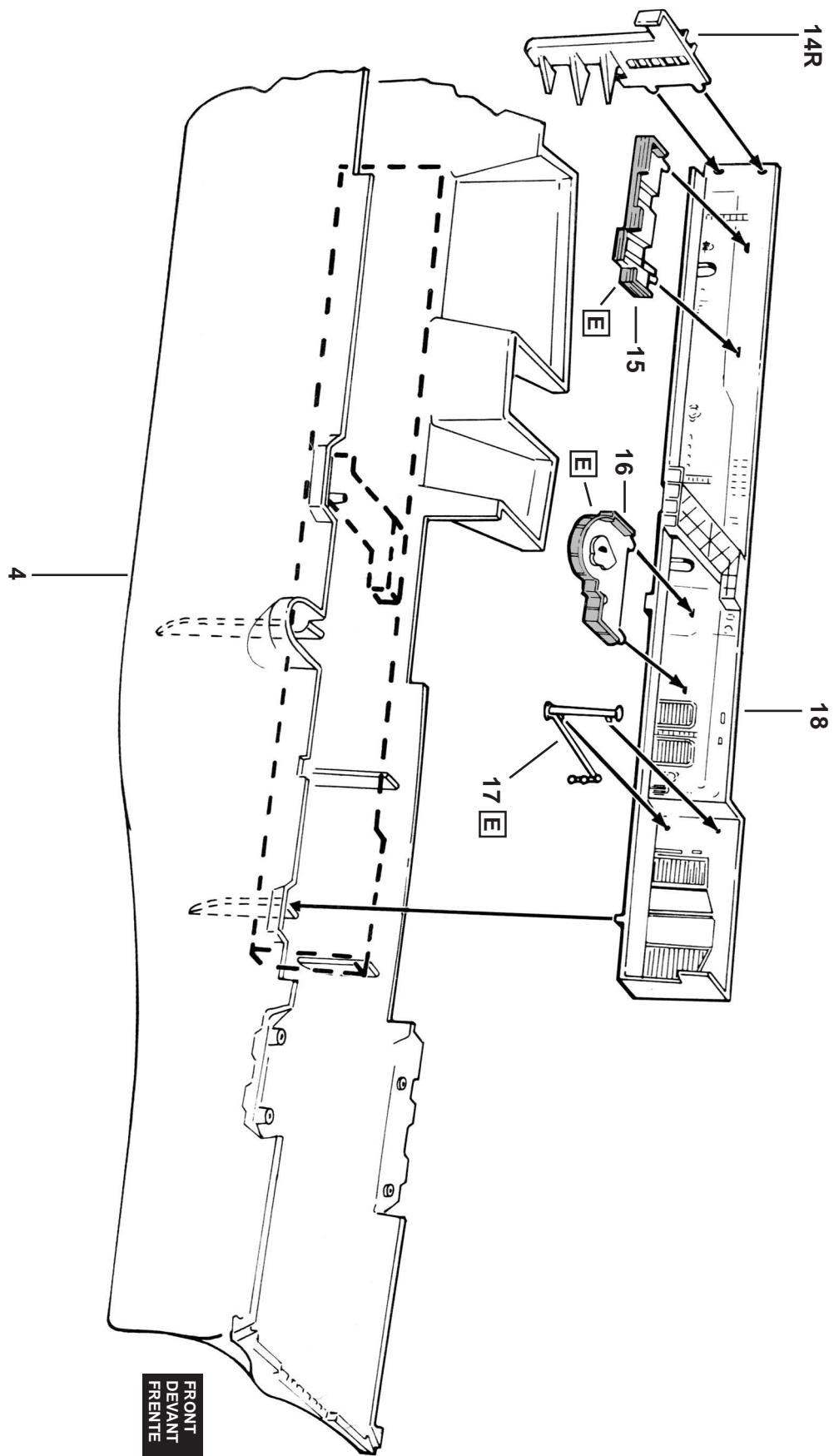
DECAL APPLICATION INSTRUCTIONS	INSTRUCTIONS D'APPLICATION DES DÉCALCOMANIES	INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN DE LAS CALCOMANÍAS
<p>1. Cut desired decal from sheet.</p> <p>2. Dip decal in water for a few seconds.</p> <p>3. Place wet decal on paper towel.</p> <p>4. Wait until decal is movable on paper backing.</p> <p>5. Place decal in position on model, face up and slide backing away.</p> <p>6. Press out air bubbles with a soft damp cloth.</p> <p>7. Milkiness that may appear is for better decal adhesion and will dry clear. Wipe away any excess adhesive.</p> <p>8. Do not touch decal until fully dry.</p> <p>9. Allow the decals 48 hours to dry before applying clear coat.</p> <p>10. Decals are compatible with setting solutions or solvents.</p>	<p>1. Coupez la décalcomanie souhaitée sur la feuille.</p> <p>2. Trempez la décalcomanie dans l'eau quelques secondes.</p> <p>3. Placez la décalcomanie mouillée sur un essuie-tout.</p> <p>4. Attendez que la décalcomanie puisse bouger sur son support papier</p> <p>5. Placez la décalcomanie en position sur la maquette, la face vers le haut et enlevez le support papier en le glissant.</p> <p>6. Expulsez les bulles d'air en pressant avec un chiffon humide doux.</p> <p>7. Le voile laiteux qui peut apparaître permet la meilleure adhérence des décalcomanies et disparaît une fois sec. Essuyez l'excédent de colle.</p> <p>8. Ne touchez pas à la décalcomanie tant qu'elle n'est pas entièrement sèche.</p> <p>9. Laissez sécher les décalcomanies pendant 48 heures avant d'appliquer la couche transparente.</p> <p>10. Les décalcomanies sont compatibles avec les accélérateurs de prise et les solvants.</p>	<p>1. Cortar la calcomanía deseada de la hoja.</p> <p>2. Sumergir la calcomanía en agua por unos segundos.</p> <p>3. Poner la calcomanía en una toalla de papel.</p> <p>4. Esperar hasta que la calcomanía se mueva sobre el respaldo de papel.</p> <p>5. Colocar la calcomanía en su sitio sobre la maqueta, bocarriba, y deslizar el respaldo para quitarlo.</p> <p>6. Presionar con un paño suave humedecido para eliminar las burbujas de aire.</p> <p>7. El aspecto lechoso que podría ocurrir mejora la adhesión y desaparecerá al secarse. Limpiar el exceso de adhesivo.</p> <p>8. No tocar la calcomanía hasta que se haya secado completamente.</p> <p>9. Esperar 48 horas para permitir que las calcomanías se sequen antes de aplicar el barnizado.</p> <p>10. Las calcomanías son compatibles con las soluciones endurecedoras y los solventes.</p>

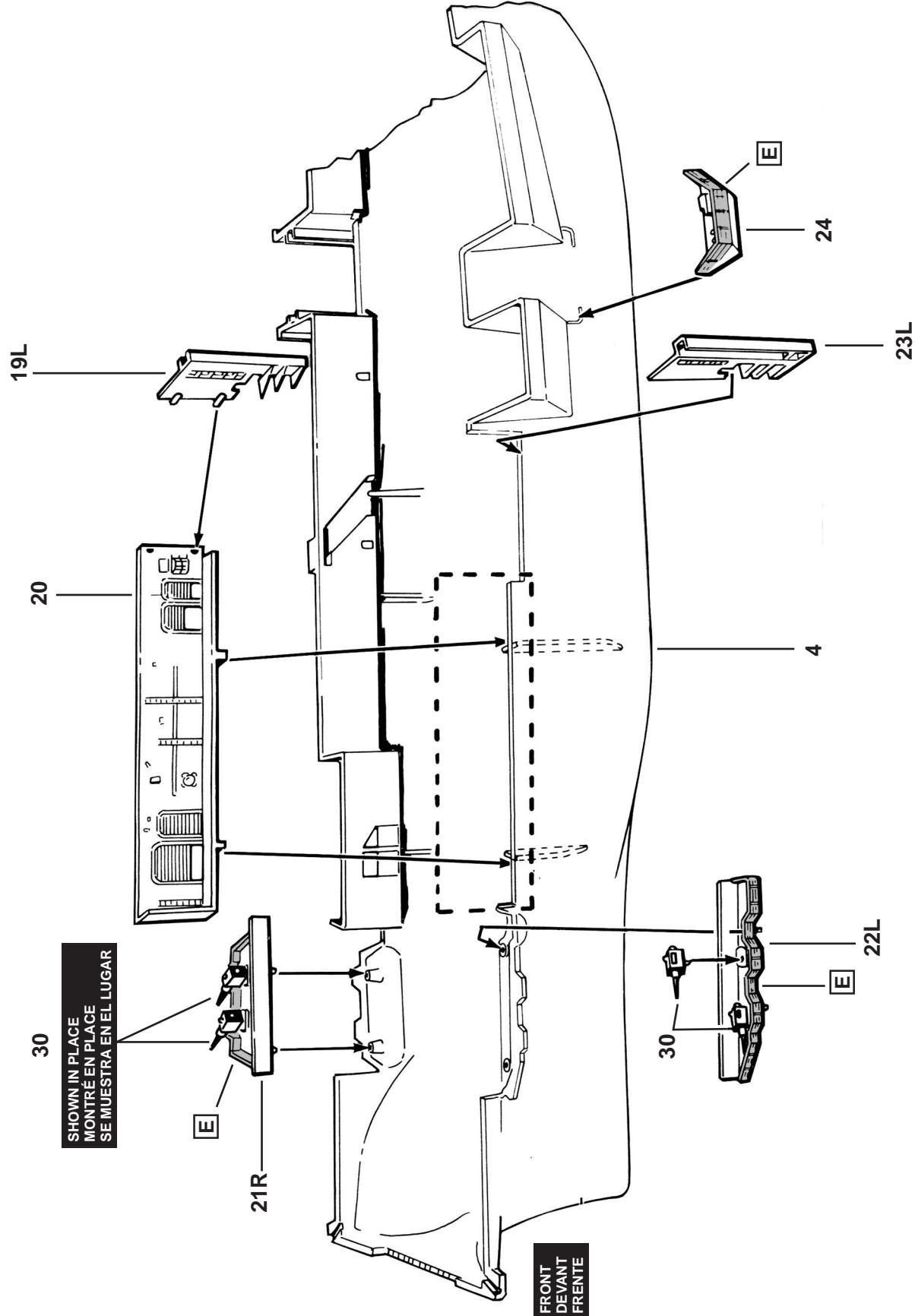


#	PART NAME	NOM DE PIÈCE	NOMBRE DE LA PIEZA
1	Poop / Well Deck	Pont de dunette	Toldilla / Engalane bien
2	Main Stern Deck	Pont principal arrière	Cubierta de popa principal
3	Platform Deck	Pont plate-forme	Cubierta de plataforma
4	Hull	Coque	Casco
5L	Lt. Rear Gun Deck	Pont de canon arrière gauche	Cubierta del cañón trasero izquierdo
6	Whale Boat and Deck	Baleinière et pont	Ballenera y cubierta
7	Lt. Rear Deck Wall	Paroi du pont arrière gauche	Pared de cubierta trasera izquierda
8	Whale Boat	Baleinière	Ballenera
9	Motor Boat	Bateau à moteur	Barco de motor
10	Rt. Rear Deck Wall	Paroi du pont arrière droit	Pared de cubierta trasera derecha
11	Motor Launch	Chaloupe à moteur	Lanzamiento del motor
12	Airplane Crane Deck	Pont de grue d'avion	Cubierta de grúa de aviones
13R	Rt. Rear Elevator Guide	Guide d'élévateur arrière droit	Guía de elevador trasero derecho
14R	Rt. Front Elevator Guide	Guide d'élévateur avant droit	Guía de elevador delantero derecho
15	Balloon Platform	Plateforme en ballon	Plataforma de globo
16	Rt. Center Gun Deck	Pont de canon central droit	Cubierta de cañón central derecho
17	Cargo Boom	Mat de charge	Botalón de carga
18	Rt. Front Deck Wall	Paroi du pont avant droit	Pared de cubierta delantera derecha
19L	Lt. Front Elevator Guide	Guide d'élévateur avant gauche	Guía de elevador delantero izquierdo
20	Lt. Front Deck Front	Devant du pont avant gauche	Parte delantera de cubierta delantera izquierda
21R	Rt. Front Gun Deck	Pont de canon avant droit	Cubierta de cañón delantero derecho
22L	Lt. Front Gun Deck	Pont de canon avant gauche	Cubierta de cañón delantero izquierdo
23L	Lt. Rear Elevator Guide	Guide d'élévateur arrière gauche	Guía de elevador trasero izquierdo
24	Refueling Deck	Pont de ravitaillement en carburant	Plataforma de recarga
25	Rt. Elevator "V" Support	Support en « V » d'élévateur droit	Soporte "V" de elevador derecho
26	Rt. Elevator Support	Support d'élévateur droit	Soporte de elevador derecho
27	Rt. Elevator	Élévateur droit	Elevador derecho
28	Rt. Elevator under Frame	Châssis d'élévateur droit	Elevador derecho debajo del marco
29	Lt. Elevator	Élévateur gauche	Elevador izquierdo
30	5-inch Gun	Canon de 5 pouces (12,7 cm)	Fusil de 5 pulgadas (12,7 cm)
31	3mm Twin Guns	Canons doubles de 3 mm	Fusiles dobles de 3 mm
32	Airplane Crane	Grue d'avion	Grúa de aviones
33	Stand	Trépied	Soporte
34	Long Propeller Shaft	Arbre d'hélice long	Eje largo de la hélice
35	Short Propeller Shaft	Arbre d'hélice court	Eje corto de la hélice
36R	Rt. Propeller	Hélice droite	Hélice derecha
37L	Lt. Propeller	Hélice gauche	Hélice izquierda

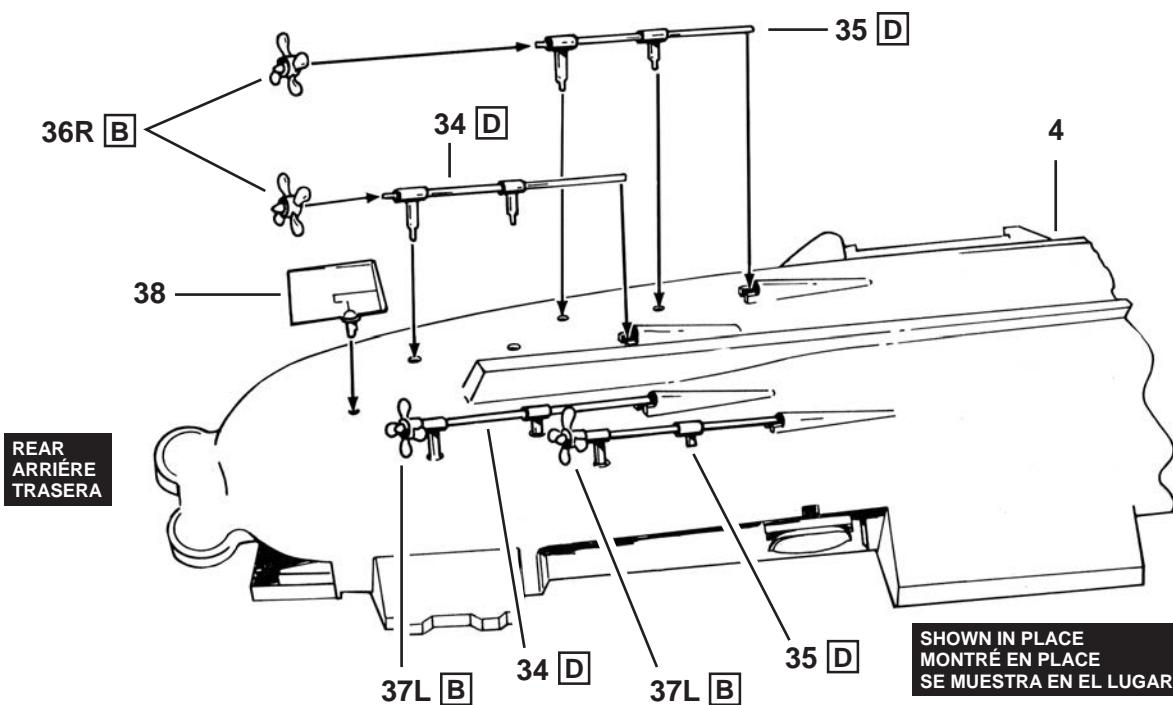
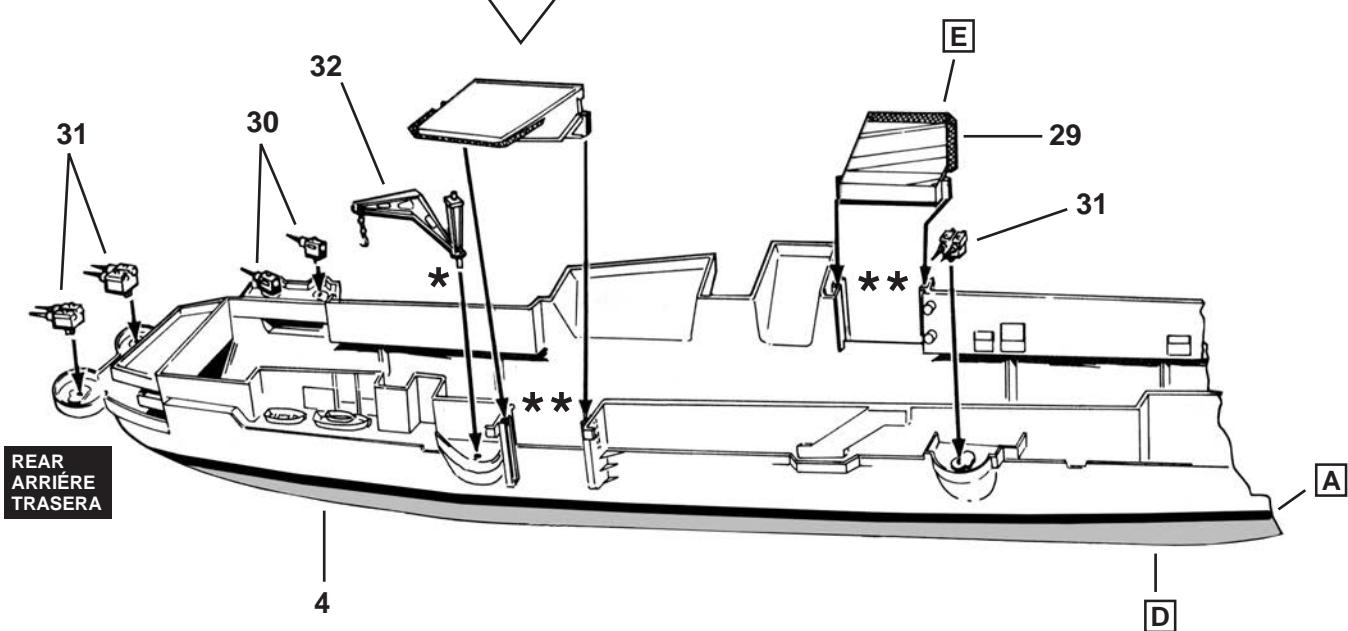
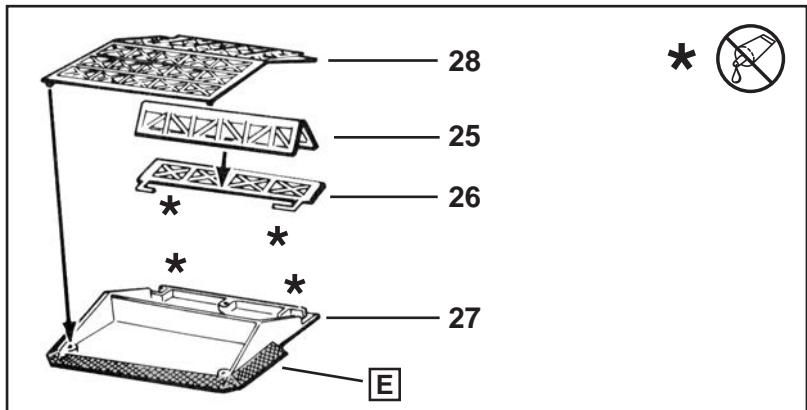
#	PART NAME	NOM DE PIÈCE	NOMBRE DE LA PIEZA
38	Rudder	Gouvernail	Timón
39R	Rt. Superstructure Side	Côté droit de la superstructure	Lado derecho de la superestructura
40L	Lt. Superstructure Side	Côté gauche de la superstructure	Lado izquierdo de la superestructura
41	Flag Bridge	Pont de drapeau	Puente de mando
42	Front Navigation Bridge	Passerelle avant de navigation	Puente de navegación delantero
43	Rear Navigation Bridge	Passerelle arrière de navigation	Puente de navegación trasero
44	Front Anti-Aircraft Control Station	Station avant de contrôle antiaérien	Estación de control antiaérea delantera
45	Rear Anti-Aircraft Control Station	Station arrière de contrôle antiaérien	Estación de control antiaérea trasera
46	Radar Platform	Plate-forme de radar	Plataforma de radar
47	Radio Beacon Platform	Plateforme de radiobalise	Plataforma giratoria de radio
48	Rear Radar Platform	Plateforme de radar arrière	Plataforma de radar trasera
48A	Gun Director	Télépointeur	Director de cañón
49	Front Radar Antenna	Antenne radar avant	Antena del radar delantero
50	Front Radar Antenna Tower	Tour d'antenne radar avant	Torre de la antena del radar delantero
51	Rear Radar Antenna	Antenne radar arrière	Antena del radar trasero
52	Main Mast	Grand mât	Mástil mayor
53	Main Mast Rear Antenna	Antenne du mat arrière principal	Antena trasera del mástil principal
54	Main Mast Front Antenna	Antenne du mat avant principal	Antena delantera del mástil principal
55	Halyard Outrigger	Poutre en porte-à-faux de drisse	Estabilizador de driza
56	Flight Deck	Poste d'équipage	Cubierta de vuelo
57	Gun Director	Télépointeur	Director de cañón
58	Flight Deck Elevator	Élévateur du pont d'envol	Elevador de plataforma de vuelo
58A	Landing Signal Lights	Feux de signalisation à l'atterrissement	Luces de señal de aterrizaje
59L	Lt. Rear Ladder	Échelle arrière gauche	Escalera trasera izquierda
60R	Rt. Rear Ladder	Échelle arrière droite	Escalera trasera derecha
61R	Rt. Front Ladder	Échelle avant droite	Escalera delantera derecha
62	Anchor	Ancre	Ancla
63	Steering Shaft	Arbre du volant	Eje de dirección
65	Main Rotor Blades	Pales du rotor principal	Palas del rotor principal
66	Helicopter	Hélicoptère	Helicóptero
67	Tracker Planes	Plans de suiveur	Planos de rastreador
69	Crane Truck	Chariot-grue	Camión grúa
70	Tow Tractor	Chariot tracteur	Tractor de remolque
72	Skyhawk	Skyhawk	Skyhawk
73	F9F Cougar	F9F Cougar	F9F Cougar
74	Crusaders	Crusaders	Cruzados

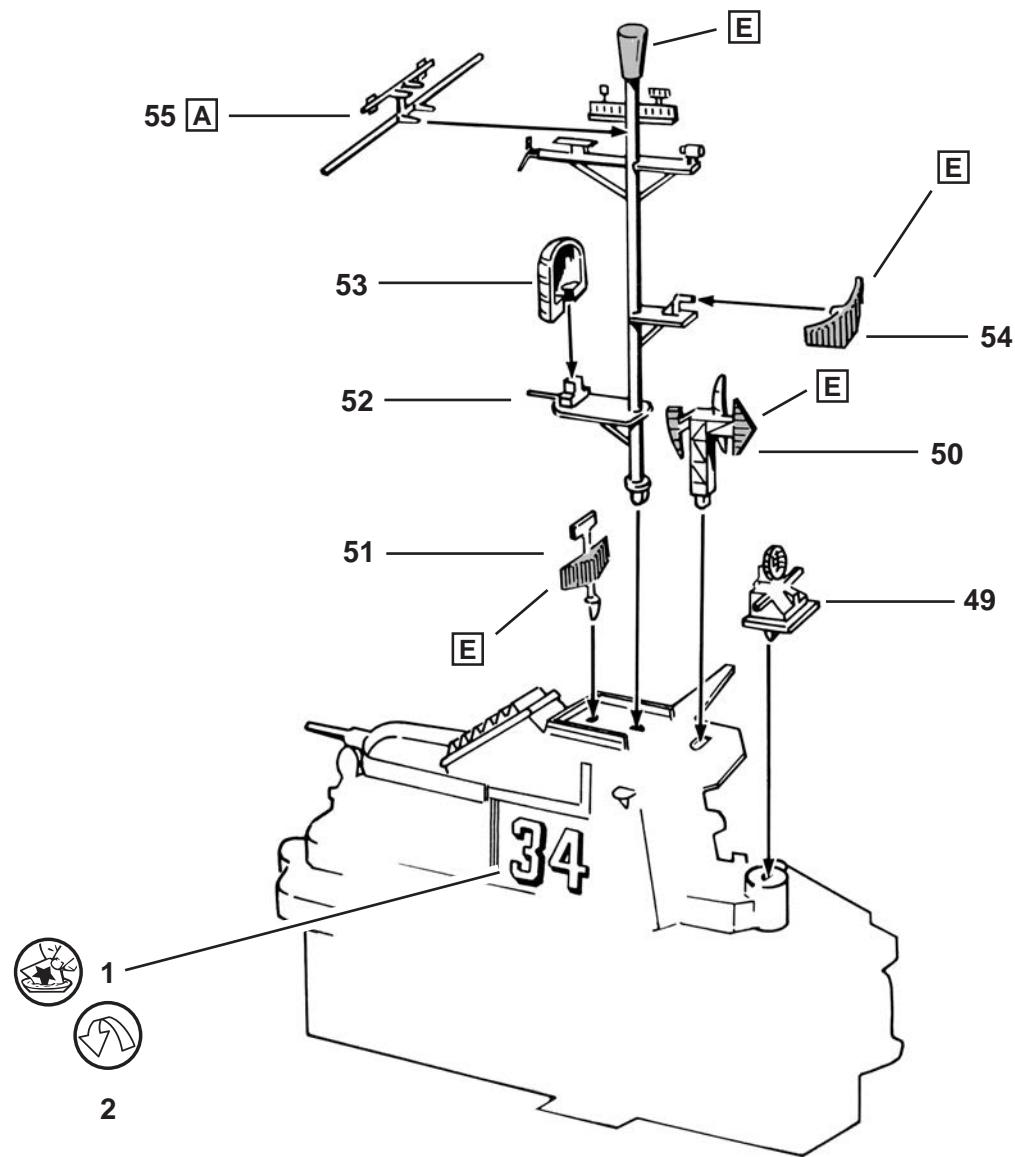
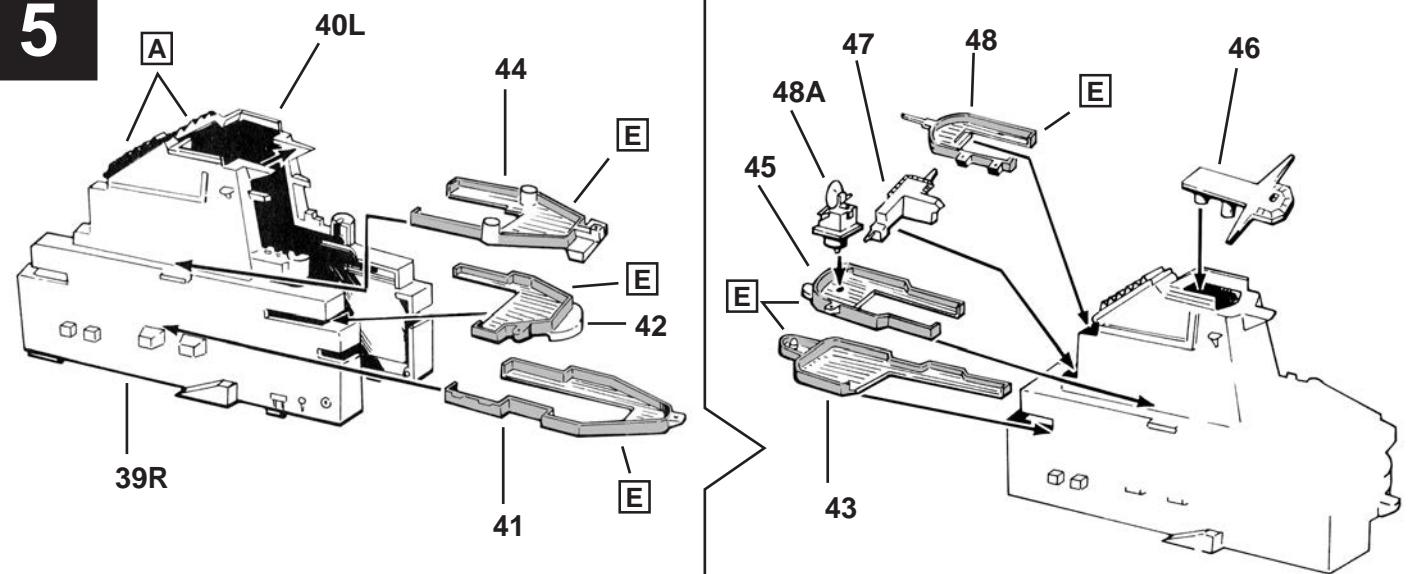
1

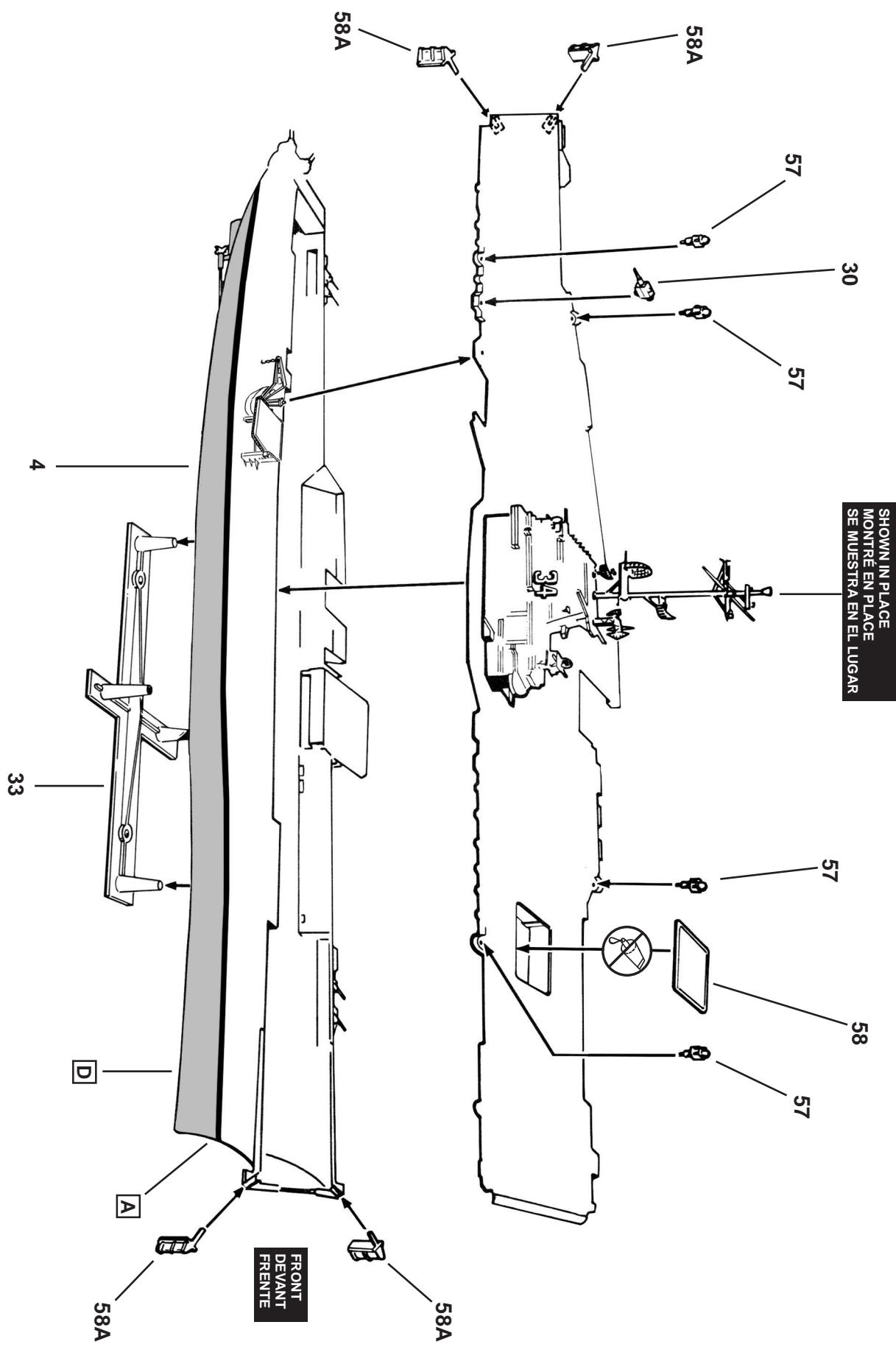




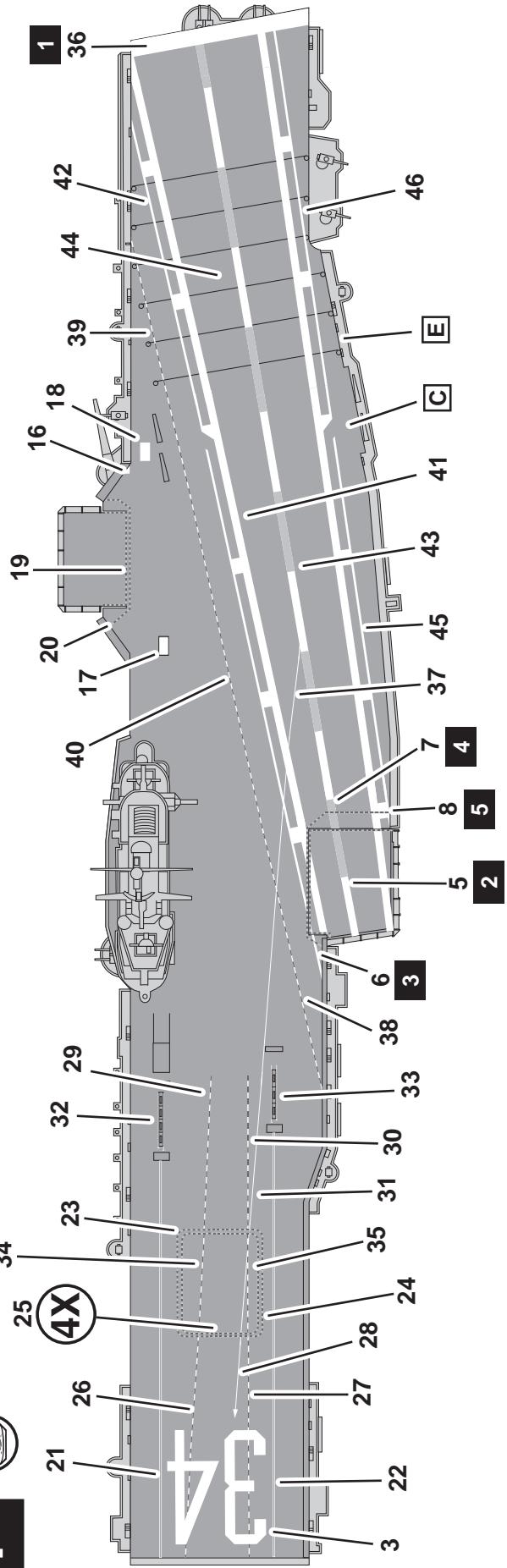
4



5



7



8

